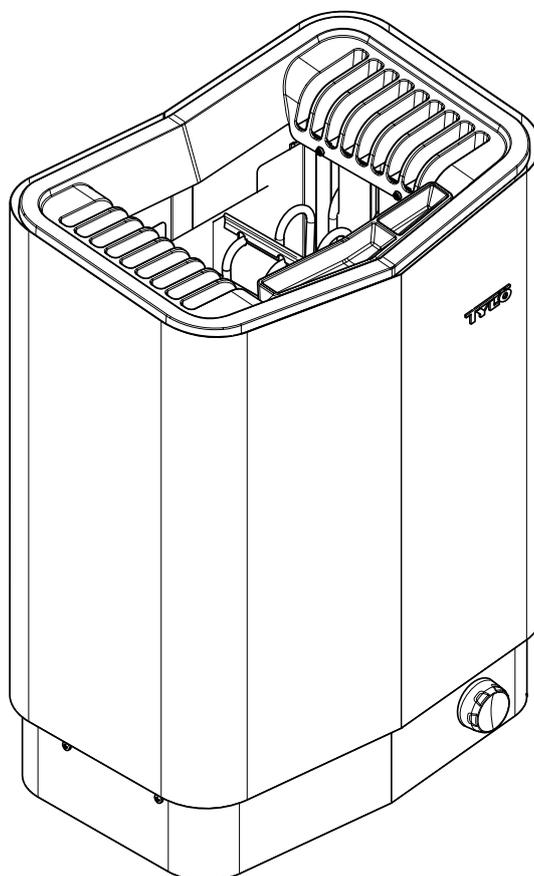


# SENSE PURE

2021-03-09

**B**



**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

2900 5491

**TYLÖ®**

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Поздравляем вас с приобретением новой каменки! Чтобы получить максимальную отдачу от этого продукта, следуйте указаниям данной инструкции.

Сухая и влажная сауны являются формами бани, происхождение которых берёт своё начало в далеком прошлом. Горячая баня доставляет наибольшее удовольствие при температуре 70–90 °С.

## ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

### При первом использовании устройства

Заполните ёмкость камнями



**Внимание! Используйте только камни типа диабаз (банные камни Тулё)! Обычные камни могут повредить устройство. Запрещается использовать керамические камни! Керамические камни могут повредить устройство. Гарантия на устройство не распространяется на повреждения, вызванные керамическими камнями.**

Заполните ёмкость камнями, укладывая их по кругу снизу доверху, приблизительно на 50 мм выше переднего верхнего края устройства, не прижимайте их. Расход: около 20 кг камней.

Камни необходимо размещать с промежутками так, чтобы циркуляция воздуха в межкаменном пространстве была как можно лучше. Нагревательные элементы не должны соприкасаться друг с другом и примыкать к каркасу.

Банные камни:

- должны выдерживать высокую температуру и тепловые изменения, которые происходят во время поддавания жара;
- необходимо очищать перед использованием;
- должны иметь неровную поверхность, чтобы вода на камнях "застревала" и испарялась более эффективно;
- должны иметь размер 30–60 мм, чтобы воздух мог циркулировать в пространстве между камнями. Данные условия продлевают срок службы нагревательных элементов.



**Внимание! Никогда не выкладывайте камни над боковыми воздушными камерами. Такое расположение препятствует циркуляции воздуха, устройство перегревается, и срабатывает механизм защиты от перегрева.**

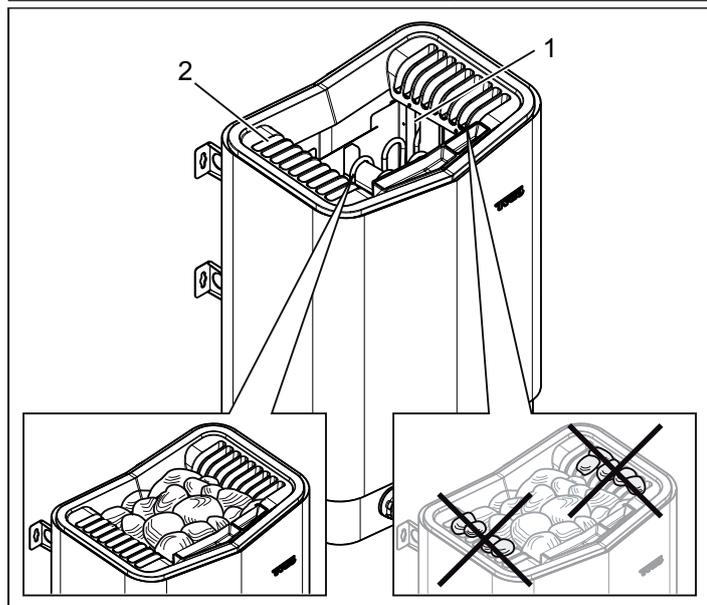


Рисунок 1: Заполнение ёмкости для камней.

1. Ёмкость для камней
2. Боковые камеры

Запустите устройство, чтобы избавиться от запаха «нового изделия» Для удаления запаха «нового изделия» из каменки: Нагревайте сауну до ~ 90 °С примерно в течение часа. Может появиться лёгкий дымок.

## Настройки по умолчанию

Первое использование панели управления:

См. инструкции, поставляемые с панелью управления.

## Каждый раз перед использованием

Проверьте следующее

Убедитесь, что:

- в парилке, на каменке или в ней отсутствуют какие-либо неуместные предметы;
- дверь и окна (если имеются) в парилке закрыты;
- двери сауны открываются наружу легким нажатием.

## Внимание!



**ВНИМАНИЕ! Люди с пониженной физической или умственной работоспособностью, имеющие инвалидность или с недостаточным опытом или знаниями по использованию устройства (например, дети), могут использовать его только под руководством или по указанию лица, ответственного за их безопасность!**



**ВНИМАНИЕ! Прикосновение к верхней части нагревателя может привести к ожогам. Тулё рекомендует всегда использовать защиту для устройства.**



**ВНИМАНИЕ! Проследите за тем, чтобы дети не играли рядом с устройством!**



**ВНИМАНИЕ! Сауна может вызывать стресс у людей со слабым здоровьем. Проконсультируйтесь со своим врачом.**



**ВНИМАНИЕ! Выливание ароматизаторов для бани и другой парфюмерии в ёмкость для камней в неразбавленном виде может вызвать риск возгорания.**



**ВНИМАНИЕ! Накрывание нагревателя может привести к пожару.**



**ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте в сауне шланг.**



**ВНИМАНИЕ! Помещение парилки должно использоваться только по назначению!**

## Включите выключатель основного питания

В нижней части каменки находится выключатель основного питания.

Включите выключатель питания, если он не включен (см. рис. 2).

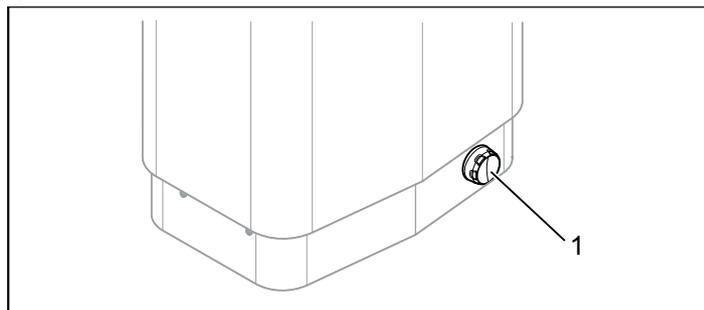


Рисунок 2: Размещение выключателя основного питания

1. Выключатель основного питания



## ОСТОРОЖНО!

- *Перед перезапуском таймера или включения устройства посредством отдельной системы дистанционного управления, необходимо выполнить проверку кабины сауны*
- *Перед переводом устройства в режим ожидания с целью его отложенного запуска, необходимо выполнить проверку кабины сауны*
- *Дверь сауны оснащена блокирующим устройством, отключающим режим ожидания для дистанционного управления, в случае если задание такого режима происходит при открытой двери*

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### Возможности

#### Контейнер для ароматизатора



**ВНИМАНИЕ!** Выливание ароматизаторов для бани и другой парфюмерии в ёмкость для камней в неразбавленном виде может вызвать риск возгорания.

Приятный аромат в сауне можно получить, добавив несколько капель Tylo Bastudoft в воду в контейнере для ароматизатора. Можно также добавить несколько капель ароматизатора для сауны в ведро с водой и плескаться ею на горячие камни для поддавания пара. Используйте ковшик для поддавания пара на горячие камни.

Имеются разные варианты и ароматы Tylo Bastudoft. Ассортимент ароматов смотрите на сайте [www.tylohelo.com](http://www.tylohelo.com).

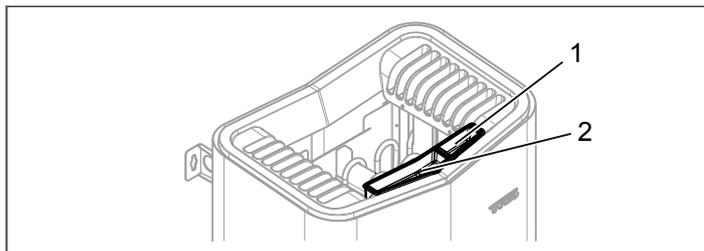


Рисунок 3: Дополнительные возможности

1. Контейнер для ароматизатора
2. Увлажнитель

#### Увлажнитель воздуха



**ВНИМАНИЕ!** Если наливать воду в нагретый увлажнитель воздуха, существует высокий риск, что на находящихся в бане может выплеснуться кипяток. Не стойте и не сидите на скамейке перед устройством, когда в увлажнитель наливают воду, так как горячая вода может довольно сильно разбрызгиваться.

Чтобы получить желаемую влажность в сауне, заполните встроенный увлажнитель (см. рис. 3) водой перед включением каменки.

## ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

### Отключите выключатель питания

В нижней части каменки находится выключатель основного питания.

Этот выключатель питания необходимо отключить, если каменка не используется в течении длительного времени, например, несколько недель.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Очистка контейнера для ароматизатора и увлажнителя воздуха

По необходимости очистите контейнер для ароматизатора и увлажнителя воздуха

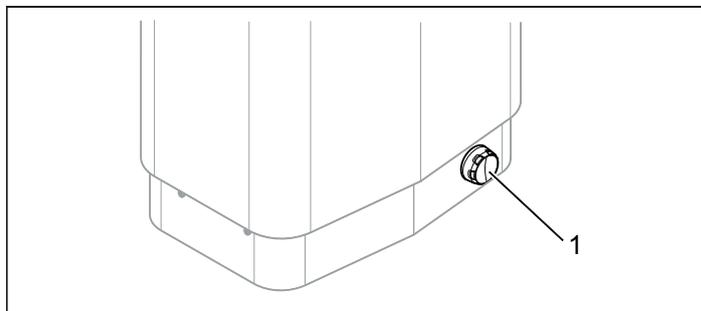


Рисунок 4: Размещение выключателя основного питания

Для очистки контейнера для ароматизатора и увлажнителя воздуха:

Снимите контейнер для ароматизатора/увлажнитель воздуха и промойте его под проточной водой.

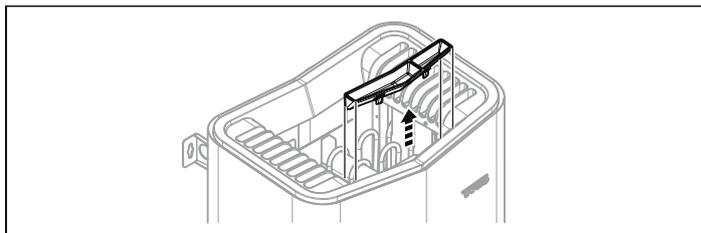


Рисунок 5: Очистка контейнера для ароматизатора и увлажнителя воздуха

### Осмотр ёмкости для камней.

Проверяйте ёмкость для камней не реже, чем раз в год или столько раз в год, сколько раз устройство используется в неделю.

Пример: Устройство используется в среднем 3 раза в неделю, значит ёмкость для камней следует проверять 3 раза в год.



**ВНИМАНИЕ!** Если ёмкость для камней засорится гравием и галькой, нагревательные элементы могут получить повреждения в результате перегрева, если поток воздуха является недостаточным.

Для осмотра ёмкости для камней:

1. Выберите все камни из ёмкости.
2. Очистите ёмкость от гальки, извести и гравия.
3. Выложите камни обратно и по необходимости замените новыми (см. раздел «Заполнение ёмкости для камней», страница 17).

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

### Температурный выключатель

Устройства температурной защиты нагревателя:

- **ПП** - Температурный выключатель на ПП в нагревателе предназначен для предотвращения повреждения компонентов вследствие перегрева. В случае срабатывания выключателя, на дисплее панели управления отображается код ошибки.
- **Нагреватель** - Температурный выключатель в нагревателе предназначен для защиты компонентов, труб и деревянных конструкций в сауне от перегрева. Под нагревателем расположена красная кнопка сброса, которая должна находиться в нажатом положении (см. Рис. 6). В случае срабатывания выключателя, кнопка зафиксирована в неподвижном положении и после перезапуска «отщелкнет». В случае если срабатывания выключателя не произошло, то после перезапуска кнопка будет пружинить.

### Информация!

При срабатывании защитного выключателя от перегрева, обязательно необходимо установить причину проблемы. Каждый перегрев крайне отрицательно сказывается на сроке службы трубчатых элементов и ПП. Повторное возникновение перегрева может указывать на следующие проблемы: Недостаточная вентиляция? Объем комнаты? Внутренний сбой нагревателя?

**Поиск и устранение неполадок панели управления**  
См. инструкции, поставляемые с панелью управления.

**Поиск и устранение неполадок нагревателя сауны:**

**Информация!**

В случае если в ходе гарантийного периода возникнут какие-либо неполадки, обратитесь к дилеру.  
Прочая информация о сбоях, не описанных в настоящем руководстве пользователя, приведена в инструкциях для панели управления.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** В случае срабатывания температурного выключателя (в устройстве) при превышении температуры во время работы сброс выключателя можно произвести только после того, как температура на ПП опустится примерно на 20 °С. Если же температурный выключатель сработал при слишком низкой температуре (температура окружающей среды ниже -10 °С), температуру на ПП необходимо увеличить, прежде чем можно будет произвести сброс.

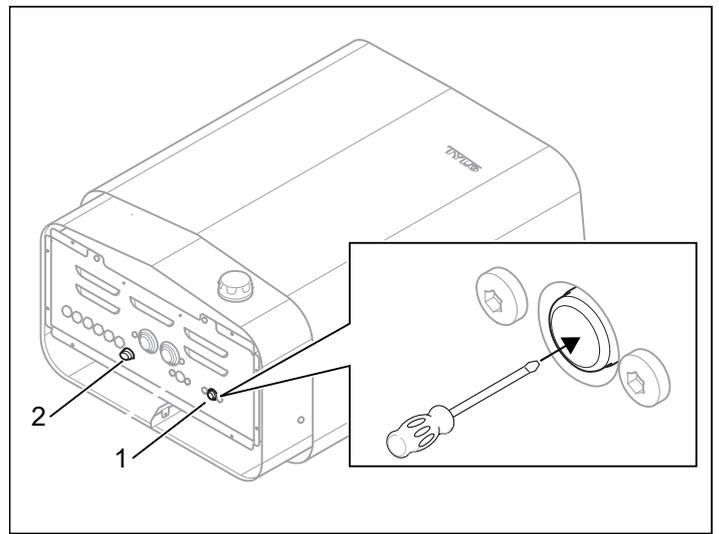


Рисунок 6: Сброс температурного выключателя

1. Температурный выключатель нагревателя сауны
2. Стекланный предохранитель, 1 ампер

Таблица 1: Поиск и устранение неполадок нагревателя сауны

Проявление	Возможная причина	Способ устранения
Нагревательный элемент в емкости для камней нагревателя не нагревается.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Настройки температуры на панели управления не соответствуют рабочему состоянию?</li> <li>2. Сработали предохранители нагревателя на главном распределительном щите?</li> <li>3. Сбой катушки сопротивления?</li> <li>4. Внутренний сбой ПП нагревателя?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выставьте температуру в соответствии с режимом работы нагревательного элемента в емкости для камней.</li> <li>2. Проверьте и замените/повторно включите предохранители на главном распределительном щите.</li> <li>3. Для выявления неполадки требуется участие уполномоченного электрика.</li> <li>4. Для выявления неполадки требуется участие уполномоченного электрика.</li> </ol>
Свет в сауне не загорается после включения освещения на панели управления.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Сбой внутреннего стеклянного предохранителя в нагревателе?</li> <li>2. Освещение подключено посредством нагревателя?</li> <li>3. Внутренний сбой ПП нагревателя?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Отключите нагреватель посредством главного переключателя питания и замените стеклянный предохранитель. См. рис 6.</li> <li>2. Проконсультируйтесь с уполномоченным электриком, выполнявшим установку нагревателя/освещения.</li> <li>3. Для выявления неполадки требуется участие уполномоченного электрика.</li> </ol>
Нагреватель не работает, панель управления не загорается.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключен главный переключатель питания?</li> <li>2. Или сработали все предохранители нагревателя на главном распределительном щите?</li> <li>3. Потерян контакт в кабельном соединении между нагревателем и панелью управления?</li> <li>4. Неполадка специального выхода 12VDC на одном из модульных разъемов RS485 ПП для подключения к панели управления вследствие короткого замыкания?</li> <li>5. Сбой трансформатора на ПП в нагревателе?</li> <li>6. Сбой панель управления?</li> <li>7. Сработал внутренний температурный выключатель? Для получения дополнительной информации см. раздел «Температурный выключатель».</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Отключите главный переключатель питания нагревателя.</li> <li>2. Проверьте и замените/повторно включите предохранители на главном распределительном щите.</li> <li>3. Отключите главный переключатель питания нагревателя и подключите каждый/парный кабель к панели управления. Включите главный переключатель питания нагревателя. Если после этого неполадка не будет устранена, то для ее выявления требуется участие уполномоченного электрика.</li> <li>4. Для выявления неполадки требуется участие уполномоченного электрика, на неисправность выхода 12VDC указывает светодиод, расположенный рядом с выходом RS485. Примечание: В случае если неполадка возникает в кабеле RJ10, идущем к панели управления, не подключайте его к рабочему свободному выходу RS485 во избежание возникновения неполадок в этом выходе. В случае сбоя, необходимо заменить кабель RJ10 или проверить работу контактов.</li> <li>5. Для выявления неполадки требуется участие уполномоченного электрика.</li> <li>6. Для выявления неполадки требуется участие уполномоченного электрика.</li> <li>7. Произведите сброс температурного выключателя в нагревателе.</li> </ol>
Предохранители нагревателя/ прерыватель замыкания на землю на главном распределительном щите срабатывают сразу после включения нагревателя.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Короткое замыкание в заземлении нагревателя. Может оно вызвано сбоем в нагревательном элементе?</li> <li>2. Сбой осветительного оборудования, подключенного и управляемого посредством нагревателя?</li> <li>3. Нагреватель не использовался в течение длительного периода времени, что вызвало нарушение изоляции в нагревательном элементе?</li> <li>4. В нагреватель было налито слишком много воды?</li> <li>5. Другой внутренний сбой нагревателя?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1,2,3,4,5. Не используйте нагреватель, отключите его с главного распределительного щита и отсоедините предохранители нагревателя на главном распределительном щите. Для выявления неполадки требуется участие уполномоченного электрика.</li> </ol>

## ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

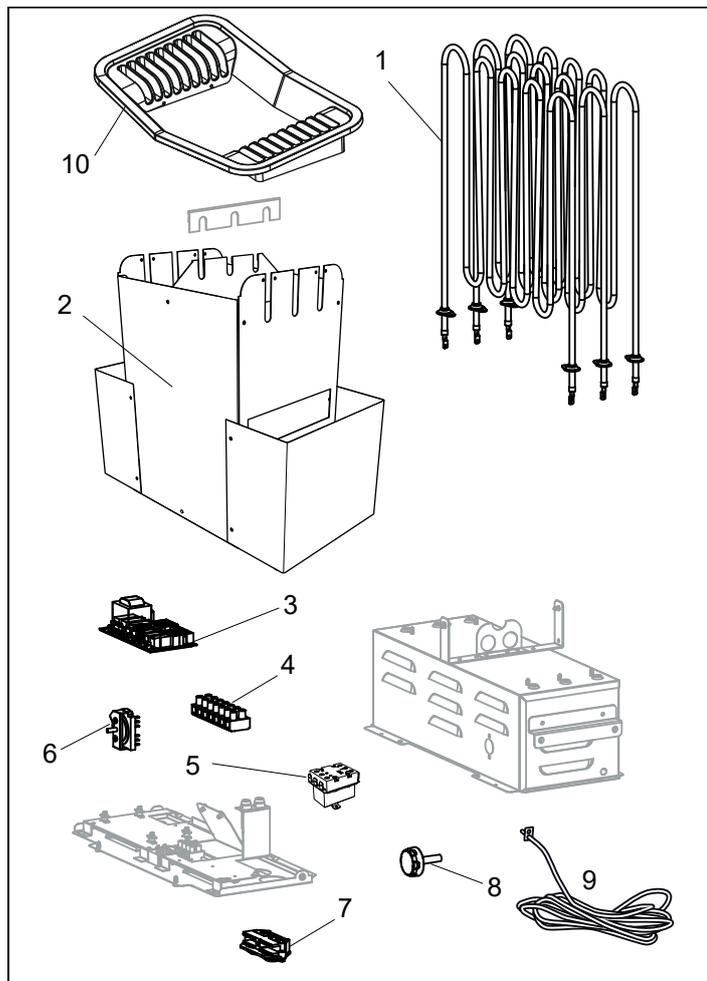


Рисунок 7: Запчасти

1. 9600 0243 / 6 кВт, 9600 0242 / 8 кВт, 9600 0288 / 10,5 кВт  
Трубчатый элемент
2. 9600 0729 Ёмкость для камней
3. 9600 0067 Монтажная плата
4. 9600 0723 Клеммное соединение
5. 9600 0001 Температурный выключатель нагревателя 6kW  
9600 0008 Температурный выключатель нагревателя 8kW  
9600 0010 Температурный выключатель нагревателя 10.5kW
6. 9600 0040 Выключатель питания, Gottak
7. 9600 0554 Предохранитель натяжения
8. 9600 0132 Ручка ВКЛ./ВЫКЛ.
9. 9600 0219 Датчик температуры
10. 9600 0725 Решетка

## ROHS (ОГРАНИЧЕНИЕ СОДЕРЖАНИЯ ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ)

Инструкции по охране окружающей среды:

Данный товар запрещается выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами. Вместо этого товар необходимо доставить на место переработки электрического и электронного оборудования.

Символ на инструкции товара или этикетке указывает на следующее.



Рисунок 8: Символ

Различные материалы следует перерабатывать таким образом, как это указано на них.

При переработке использованных материалов или изношенного оборудования вы вносите свой вклад в защиту окружающей среды. Устройство возвращается в центр переработки без камней для сауны и других посторонних предметов.

Пожалуйста, свяжитесь с местными властями, чтобы узнать местонахождение ближайшего пункта утилизации электронного оборудования.



**СОВЕТ!** Если в двери или стене сауны имеется окно, обработайте всю нижнюю часть профиля яхтным лаком и герметизируйте место соединения стекла и профиля силиконом для влажных помещений, чтобы предотвратить просачивание конденсата со стеклянных поверхностей в место соединения. Покройте порог (если имеется) и дверные ручки двумя слоями яхтного лака, чтобы сохранить финишную отделку древесины и значительно облегчить задачу очистки сауны. Скамьи, декоративные экраны и подголовники в сауне следует покрыть маслом Tuib для саун с двух сторон.  
Примечание. Все остальные деревянные элементы в сауне не следует обрабатывать.

Данное руководство необходимо сохранить!

В случае возникновения каких-либо проблем, обратитесь в место приобретения.

© Полное или частичное перепечатывание материалов без письменного разрешения Tuib запрещено. Компания сохраняет за собой право на внесение изменений в материалы, конструкцию и дизайн.